

Sosialisme Dalam Islam.

Dasar sosialisme Islam ialah memberi apresiasi⁴ dan galakan yang konkrit agar seorang Muslim mencari kekayaan dan kemewahan di dalam kehidupan dengan tidak menindas hak manusia yang lain atau menceroob hak manusia yang lain atau menceroob harta bendanya, manakala seorang Muslim itu berhasil mendapat kekayaan harta benda dengan secara langsung ada di dalam hartanya hak-hak orang miskin dan fakir, lantaran itulah ia wajib mengeluarkan zakat, tegasnya sosialisme itulah menjadi asas yang jempol (kuat) bagi pembangunan sistem ekonomi di dalam negara Islam.

Prinsip Sosialisme Dalam Islam.

Prinsip-prinsip sosialisme yang tegas di dalam Islam bukanlah bertujuan menghapuskan langsung segala rupa bentuk “hak milik harta” seperti yang telah berlaku di negara-negara di sebelah Barat seperti Rusia, China Komunis dan Yugoslavia dan sebagainya, sosialisme Islam terletak di tengah antara sistem kapitalisme dan sosialisme yang ada sekarang, konsep sosialisme Islam adalah berbentuk sederhana dan *universal* pada lahir dan intisarinnya, bukanlah berbentuk sekularisme (pengasingan daripada kegiatan hidup), justeru itulah Islam dapat mendamai beberapa krisis yang sering berlaku di dunia hari ini, dengan saranan di dalamnya terkandung dua prinsip yang tegas:

⁴ perkataan sebenarnya adalah apresiasi.

1. Setiap orang-orang Islam dipastikan mengorbankan tenaga dan *material* untuk kepentingan masyarakat umum dengan lengkap.

2. Masyarakat umum mesti mengorbankan segala tenaga dan *material* untuk individu Muslim agar dapatlah ia menjalankan ciri-ciri di dalam kehidupan dengan dinamik dan aktif.

Dengan itu seorang Muslim berhak dan berkompeten penuh mengambil serta mengguna harta-harta di dalam Baitul-mal masyarakat Islam dengan syarat yang radikal iaitu sekadar keperluan yang mesti (darurat) sahaja tanpa lebih dan melanggar *boundary* (sempadan) itu, tegasnya konsep sosialisme adalah berbentuk dinamik dan progresif sekali antara ideologi sistem ekonomi dan tata negara yang lain.

Di dalam kitab “*Ishtirākiyyah Islāmiyyah*” karangan Mustafa al-Siba’i, beliau menamakan “sosialisme Islam” lantaran Islam sebagai aliran sosialisme yang bukan berdiri di atas sedekah dan zakat fakir miskin, malahan untuk membasmi penyakit kemiskinan dan proletar (kesusahan) dengan jalan mempraktikkan pemerintahan Islam, langkah ini telah dilaksanakan sejak 14 abad yang lalu, tentang prinsip dan asas sosialisme Islam menurut beliau terdirinya 4 perkara yang asasi:

1. Hak semula jadi bagi tiap-tiap seorang manusia di alam ini.
2. Undang-undang bagi menjamin hak-hak ini dan mengatur, mengurus dengan beres dan berani.

3. Undang-undang bagi jaminan sosial.
4. Dan sokongan daripada masyarakat. Tegasnya, teori sistem sosialisme Islam telah pun dipraktikkan di negara-negara Timur Tengah sekarang dan di Pakistan, tetapi teori beliau berlainan sedikit dengan teori yang dibawa oleh Hassan al-Banna, Sayyid Qutb, Sayyid Abul Ala al-Māridī, dan Khalifah ‘Abd al-Ḥakīm. Dengan itu sosialisme Islam adalah satu aliran yang dapat mempengaruhi manusia dan bertanding dengan bentuk aliran yang direka oleh para intelektual Barat hari ini. Oleh itu sewajar bagi negara Islam hari ini mempraktikkan dengan aktif dan konkrit segala bentuk teori-teori aliran sosialisme Islam itu dengan seluas-luasnya.

Bahan-bahan Bacaan:

1. *Ḥayāt Muḥammad* – oleh Muhammad Hussein Haikal.
2. Falsafah Hidup – HAMKA.
3. Majalah al-Nur – September ‘65.
4. Majalah Dewan Masyarakat – Disember 1966.
5. Nota-nota forum di Kolej Islam.
6. Dan buku “Sejarah Umat Islam” – oleh Dr. HAMKA.

Kata-kata Hikmah

Mempunyai wang adalah baik, tetapi lebih baik lagi mempunyai sesuatu yang tidak didapati dengan wang.

(Haji Agus Salim)

Karya-karya Asing Dalam Bahasa Kebangsaan

Tidak boleh disangkal lagi bahawa karya-karya asing telah memperkayakan dan mempengaruhi bahasa kebangsaan yang kita agung-agungkan itu. Perubahan-perubahan yang dialami telah melengkapkan dan memberi nafas baru kepada bahasa kebangsaan kita yang kini mempermainkan peranan yang penting sebagai bahasa rasmi negara.

Oleh: G. Susay

Dalam abad yang ke-15 agama Islam berkembang dengan pesat sekitar pantai Lautan Hindi dan pada masa itu juga agama Islam datang ke Melaka dan orang-orang Melayu memeluk agama baharu yang suci itu. Kebanyakan saudagar yang terawal beragama Islam dari Sumatera dan India. Sebenarnya agama itu berkembang dengan beransur-ansur. Perubahan yang besar itu berlaku dalam pemerintahan Raja Ibrahim yang terkenal dengan gelaran Sultan Sri Parameswara Dewa Shah. Oleh sebab baginda itu budak, Raja Rokan bapa saudara baginda yang beragama Buddha memegang teraju kerajaan. Raja Rokan tidak disukai oleh rakyat. Seorang saudagar Tamil yang beragama Islam bersubahat dengan rakan-rakannya membunuh Raja Ibrahim, dan mentabalkan Raja Kasim, kekanda raja itu, sebagai raja baharu. Dalam pertempuran itu Raja Ibrahim ditikam mati dan Raja Kasim dengan gelaran Muzaffar Shah menaiki takhta kerajaan. Raja-raja pun mula menggunakan gelaran 'sultan' dan "Shah" yang dibawa oleh saudagar-saudagar Islam itu dan dari semenjak itu orang-orang Melayu menganggap raja itu wakil Tuhan di dunia. Konsep Islam yang berbunyi: "*Al-Khalīfatu zillu Allāhu fi al-ard*" (Raja itu adalah bayang Allah di dunia) telah meresapi kehidupan

masyarakat Melayu. Bila raja itu ditabalkan mereka mula bersembah "Daulat tuanku *zillu Allāh*" sedikit demi sedikit kesusasteraan mereka pun meresap di kesusasteraan Melayu. Di antara hikayat-hikayat Parsi-Arab ialah:

1. Hikayat Isma Yatim.
2. Hikayat Jauhar Manikam.
3. Hikayat Nur Muhammad.
4. Hikayat Nabi Yūsuf.
5. Hikayat Nabi Mūsā.
6. Hikayat Amir Hamzah.
7. Hikayat Raja Bosman dan dan Lokman.
8. Hikayat Raja Sulaymān.
9. Hikayat 'Abd Allāh ibn 'Umar.
10. Hikayat Muhammad Hanafiah.
11. Hikayat Mikraj Nabi Muhammad.
12. Hikayat Nabi Muhammad.

Amir Hamzah, watak utama dalam Hikayat Amir Hamzah, adalah seorang pahlawan Islam yang teragung. Kejayaannya dalam medan Peperangan Badar amatlah besar ertinya dari segi sejarah perkembangan agama Islam. Bagaimanapun hikayat ini mencampur-adukkan unsur-unsur Islam dengan yang bukan Islam. Pengaruh riwayat Rustum, panglima angkatan Parsi yang gagah berani yang ditewaskan oleh Sa'ad,

panglima muda angkatan Islam pada zaman Khalifah 'Umar al-Khaṭṭāb, terdapat dalam hikayat ini.

Kitab "*Bustān al-Salāṭīn*"

dikarang oleh Nūr al-Dīn ibn 'Alī dari Gujerati. Beliau juga menulis risalah agama yang masyhur "*Ṣirāt al-Mustaqīm*" itu. "*Tuḥfah al-Nafīs*", "*Bustān al-Kātibīn*" dan "Salasilah Melayu dan Bugis" dikarang oleh Raja Haji Riau yang juga seorang panglima Bugis yang termasyhur. Pengaruh Arab terdapat dalam ketiga-tiga kitab tersebut.

Malah "Hikayat Muhammad Ali Hanafiah" membentangkan peperangan ketaat setiaan kepada raja mereka. Hikayat ini mengandungi unsur-unsur sejarah Islam daripada zaman Nabi Muhammad sampai kepada kisah peperangan di Karbala. Muhammad Ali Hanafiah ialah putera 'Alī, sahabat karib dan menantu Nabi Muhammad yang menjadi khalifah yang keempat selepas wafat Nabi Muhammad. Kehandalan dan kejayaan Muhammad Ali Hanafiah dalam medan peperangan menentang Mu'āwiyah yang datang dengan tentera yang besar dari negeri Syam untuk menawan Ali, sesungguhnya menanamkan rasa kepahlawanan. Hikayat ini dianggap sebagai hikayat pahlawan yang teragung.

Karya-karya Asing...

Pengaruh ramalan, suara ajaib, mimpi dan sebagainya pengaruh cerita Islam. Mu'āwiyah anak Abū Sufyān, seorang Sahabat Rasulullah telah bersumpah tidak akan kahwin kerana mendengarkan suatu ramalan yang mengatakan zuriatnya yang akan membunuh kedua-dua cucu Rasulullah, Hassan dan Husayn. Umpamanya di dalam "Hikayat Amir Hamzah" setelah watak utama bermimpi, Makkah akan dikepung oleh Alqamā Hishām dari Khaybar, ia pun pulang ke Makkah. Beliau telah berjaya menewaskan Alqamā Hishām yang kemudiannya memeluk agama Islam. Di dalam Sejarah Melayu dikisahkan bagaimana Raja Kechil Besar di Melaka telah bermimpi bertemu dengan Nabi Muhammad Rasulullah. Di Hikayat Merong Mahawangsa pun dikisahkan Raja Ong Mahawangsa memeluk agama Islam setelah sedar dari mimpi. Begitu juga Raja Pasai (Merah Silu) setelah diislamkan oleh Faqir Muhammad telah bermimpi berjumpa Rasulullah dan bertukar nama kepada Malikul Salih.

Di sini terlihat bahawa kepercayaan terhadap mimpi itu sebagai suatu yang boleh membawa kejadian yang akan benar-benar berlaku. Oleh itu orang-orang Melayu memang banyak yang percayakan mimpi hingga pada masa ini. "Misa Melayu" pun tidak ketinggalan unsur-unsur ajaib. Dikisahkan pada permulaan hikayat bahawa raja-raja Perak itu adalah keturunan Iskandar Zulkarnain. Di dalam Hikayat Merong Mahawangsa pula Raja Kedah itu diceritakan adalah berasal dari Merong Mahawangsa yang berasal dari dewa-dewi. Kepercayaan seperti ini sangat

berkesan dan terdapat kepercayaan-kepercayaan aneh di kalangan orang-orang Melayu pada masa ini pun. Umpamanya:

1. Jika gadis di dapur menyanyi, orang tua menjadi suami.
2. Jika gadis suka duduk di pintu, sampai tua tidakkan laku.
3. Jika kembar pisang dimakan, beranak kembar tak dapat dielakkan.
4. Jika kupu-kupu masuk dalam rumah, ada orang akan berziarah.
5. Jika bersin tengah makan nama awak jadi sebutan.
6. Jika waktu berjalan kucing melintas, dari bahaya tidak terlepas.
7. Jika mimpi gigi tertanggal ada kerabat akan meninggal.
8. Jika bergerak pelupuk mata kanan, perkara baik untuk penglihatan.

Unsur-unsur yang terdapat dalam hikayat-hikayat Islam dan juga hikayat Hindu pasti mempengaruhi orang-orang Melayu. Sehingga pada abad yang ke-17 orang-orang Melayu percaya bahawa negeri Melaka telah dialahkan oleh Portugis sebab Sultan Mahmud membunuh Bendahara Sri Maharaja yang tidak berdosa. Di dalam hikayat Islam, pedang sakti memberi pertolongan besar kepada watak-watak utama itu. Di samping itu terdapat juga cokmar dan perisai. Dalam cerita-cerita Hindu terdapat perkara-perkara yang ganjil seperti panah sakti yang boleh membinasakan beribu-ribu seteru di angkasa dan juga menerbitkan petir, hujan, dan sebagainya, dan butir-butir yang mustahil terselit juga dalam cerita-cerita

Islam seperti Amir Hamzah memetik sampai bergegar bumi dan sekalian askar-askarnya pun mengambil kapas untuk menutup telinga mereka dan telinga kuda-kudanya.

Orang-orang Hindu percaya lembu itu adalah lambang ibu yang suci murni dan pernah mereka memujanya sebagai Tuhan. Lambang yang suci murni itu pun mempermainkan peranan yang penting dalam hikayat Melayu. Dalam Sejarah Melayu dikisahkan lembu itu jadi kenderaan ketiga-tiga anak Raja Suran apabila mereka keluar dari kerajaan *Ṭabaqāt al-Arḍ* di dasar lautan naik ke Bukit Siguntang. Buih yang dimuntahkan oleh lembu itu jadi seorang manusia yang bernama Betala, dan juga Seri Bija Diraja, hulubalang Melaka yang melawa Siam, berasal dari muntah lembu. Hikayat Hang Tuah pun dipengaruhi oleh unsur-unsur ini. Umpamanya Hang Tuah sebelum meningkat umur sepuluh tahun telah bertempur dengan angkatan lanun dan pernah membunuh orang mengamuk. Seri Rama yang masih belum baligh sewaktu pengembaraannya membunuh raksaksa Janin yang mengganas orang dalam perjalanan mereka ke negeri Maharisi Kala.

Penjelmaan pun tidak asing di dalam hikayat-hikayat yang berasal dari India. Di dalam "Hikayat Sang Buma" dikisahkan bila Betara Maha Wisnu dan Betara Brahma memuja bunga Nagasari di atas Gunung Tenunan, bunga itu menjelma menjadi Dewa Darma Dewa dan Dewa Darma Dewi di dalam "Hikayat Seri Rama" dikisahkan dua orang raksaksa, suruhan Maharaja Parama menjelma menjadi kijang emas dan kijang perak sebagai helah melarikan

Karya-karya Asing...

Setia Dewi. Hang Tuah pun dikisahkan menjelmakan diri.

Sebenarnya – unsur-unsur Hindu terselerak dalam “Hikayat Hang Tuah”.

Betapa pengaruhnya unsur-unsur asing dalam hikayat-hikayat Melayu? Kesemuanya ini telah menjadikan bahasa Melayu sebagai bahasa yang dinamis.

Hikayat Iskandar telah diterjemahkan pada Abad Masihi yang ke-15. Hikayat ini asalnya bahasa Yunani Lama, diterjemahkan ke dalam bahasa Arab, bahasa Parsi, bahasa Habshi, bahasa Hindi, bahasa Turki, bahasa Jerman, bahasa Percis dan beberapa bahasa lain. Dipercayai bahawa kitab Melayu diterjemahkan dari naskhah yang dibawa dari benua India.

“Hikayat Bakhtiar” itu diterjemahkan daripada bahasa Parsi dan ‘Hikayat Ghulam’ diterjemahkan pula dari naskhah Arab. Kedua-dua kitab itu diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu pada abad Masihi yang ke-17. Sebahagian lagi sebuah hikayat Parsi “Hazar Afsan” diterjemahkan oleh Haji Abdullah bin Haji Abu Bakar dari Pulau Pinang dan diterbitkan pada tahun 1907. Sebelas tahun sebelum terbitnya “Hazar Afsan” Alang Ahmad bin Muhammad Yunus dari Perak berjaya menterjemahkan 200 buah dongeng aesop. “Hikayat Penerang Hati” itu masih digemari oleh peminat-peminat kesusasteraan Melayu.

Hikayat Raja-raja Parsi¹ dibawa ke Melaka tatkala Parameswara memeluk agama Islam. Dalam hikayat ini terdapat

perkataan-perkataan Sanskrit, Jawa, Tamil, Arab dan Portugis. Umpamanya:

Sanskrit: Tentera, bagi, purnama, warna, nata, anugerah, penggawa, senjata, negeri, kala, ufti;

Jawa: Pamit;

Tamil: Segala, pelbagai;

Portugis: Riyal;

Arab: Zaman, rakyat, hisab, musim, takluk, jenis.

Hikayat “Panca Tanderan” diterjemahkan oleh Abdullah Munshi daripada bahasa Tamil dengan bantuan sahabat karibnya, Tambi Mutu Virabattar. Dalam hikayat ini terdapat perkataan-perkataan yang berasal dari bahasa Portugis (XXX, murung), dari bahasa Cina (ting), dari bahasa Inggeris (saman), dari bahasa Belanda (polis) dan dari bahasa Parsi (bāz).

Cerita-cerita jenaka dan penglipur lara pun diambil atau disadurkan daripada kitab Sanskrit “Katha Sarit Sagara” yang dikarang oleh pendeta Kashmir yang bernama Sumadiba dalam abad Masihi yang ke-12. Motif Malim Deman ambil baju layang Puteri Bongsu diambil dari Katha Sarit Sagara dan Hikayat Inderaputera. Dalam “Hikayat Bayan Budiman” dan “Hikayat Kalilaha Dimnah” terdapat beberapa cerita yang dikisahkan dalam kitab Sanskrit “Panca Tanderan.”

Ditegaskan juga di sini bahawa Hikayat Seri Rama terkenal di Melaka sebelum Parameswara memeluk agama Islam. Dalam zaman Parameswara serta dengan anakanda dengan cucundanya yang berkahwin dengan puteri-puteri Islam, pelabuhan Melaka menjadi pusat

perniagaan yang penting di negeri ini dan di seluruh Asia Tenggara. Bersama-sama dengan perniagaan agama bahasa pun berkembang dengan pesatnya. Apabila bangsa Eropah ke Asia Tenggara satu abad kemudiannya, mereka mendapati bahasa Melayu sebagai bahasa perdagangan. Kamus kecil “Maleise Woordenlijst (Daftar Kata Melayu) yang disusun oleh Pigafetta membuktikan ini.

Cerita-cerita panji yang dikatakan bukan salinan atau saduran dari hikayat Hindu seperti “Hikayat Seri Rama.”, “Hikayat Sang Buma”, “Hikayat Pandawa Jaya” dan sebagainya, ternyata juga pengaruh Hindu di dalamnya. Ada banyak perkataan Sanskrit dalam cerita-cerita panji. Tajuk-tajuk hikayat itu pun berbau Sanskrit. Sila-sila perhatikan 14 buah hikayat panji yang termasyhur.

1. Hikayat Cekel Waneng Pati
2. Hikayat Dalang Indera Kesuma.
3. Hikayat Perabu Anum.
4. Hikayat Undakan Penurat.
5. Hikayat Dewa Asmara Jaya.
6. Hikayat Jaran Kinanti Asmaranda.
7. Hikayat Kuda Semirang.
8. Hikayat Misa Gemang.
10. Hikayat Galuh Digantung.
11. Hikayat Misa Indera Dewa Kesuma.
12. Hikayat Dalang Pudak Asmara.
13. Hikayat Raja Kuripan.
14. Hikayat raja Tambak Baya.

Dalam cerita-cerita panji itu terdapat banyak perkataan Jawa umpamanya:

Andaga = semut; Anggir = kekasih; Babat = badan; Celeng =

¹ Atau sebenarnya merujuk kepada Hikayat Raja-raja Pasai?